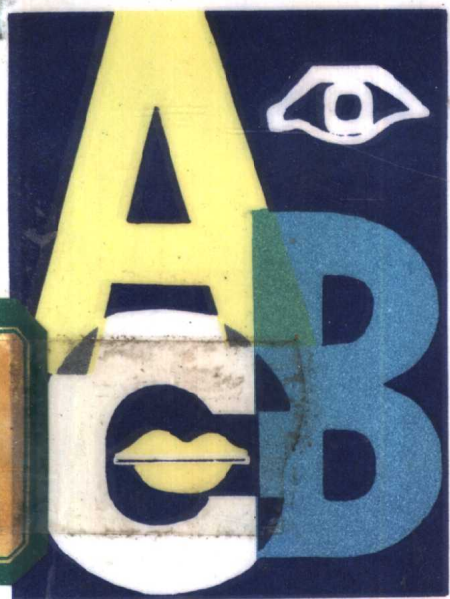


中学教育
科学丛书

中学英语教学

聂希庸 曹宝健 著



光明日报出版社

中学英语教学

聂希庸 曹宝健 著

光明日报出版社

《中学教育科学丛书》顾问、编委名单

(按姓氏笔划为序)

顾问 王 铁 江山野 吴 畏 张 健 张承先
钱伟长 顾明远
编委 田东平 李镜流 陈孝彬 姚维斗 高文元
阎金铨 崔相录
责任编辑 李镜流 崔相录

中学英语教学

聂希庸 曹宝健 著

光明日报出版社出版

(北京永安路106号)

新华书店北京发行所发行 三三〇九工厂印刷

787×1092毫米 32开 8.625印张 185千字

1987年10月第一版 1987年10月第一次印刷

印数 1—35,000 册

统一书号：7263·067 定价：1.65元

为《中学教育科学丛书》序

茅 以 升

近年来，随着我国现代化建设事业的发展，越来越多的同志深切认识到教育的重要。诚如中共中央关于教育体制改革的决定所指出的：“今后事情成败的一个重要关键在于人才，而要解决人才问题，就必须使教育事业在经济发展的基础上有一个大的发展。”教育是上层建筑，它的存在和进步，要依靠一定的经济条件。而从长远来看，教育又必须走在经济的前头，为经济起飞准备大批优秀的人才。我相信党中央的领导下，我国的教育事业必将有一个较大的发展，和更加美好的前景。作为一个老教育工作者和科技工作者，我感到由衷的喜悦，并愿聊尽绵薄，为发展祖国的教育事业，继续贡献力量。

现在，光明日报出版社要出版一套《中学教育科学丛书》，我认为这是一件很有意义的工作。

中学教育是整个教育系列中关键的一环，具有承上启下的作用。它要使亿万青少年学到基本的科学文化知识和技能，并为更高一级的职业技术教育和高等教育输送合格的学生。因此，发展教育，开发智力，提高全民族的科学文化水平，必须从中小学抓起。“百年树人”。中等教育的水平和质量，是关系全局、举足轻重的大事，万万忽视不得。

由于十年浩劫和长期“左”的思想的影响，我国教育从总

体上来看是落后了。这不仅表现在教材体系，教学设备、师资队伍和学生素质等方面，也表现在教学方法特别是教育科学研究方面。教育科学是一门综合性的科学，既有严密精确的一面，又有复杂和多样的特点。中学教育还是基础教育，以传授各门学科的基本知识为主，但同样有一个教育理论、教学方法问题，需要我们努力探索、研究和创新。我以为，当务之急是必须尽快改变那种层层加码，把学生当作教材的奴隶、作业的苦力的状况；改变老师讲、学生听（记）、满堂灌的“填鸭”式教学方法；采用启发式的教学方法，调动学生学习的主动性和积极性，培养学生具有初步的创造性思维能力。不但使他们牢固掌握基本的理论、概念、原理。而且能够灵活运用；不仅知其然，还要知其所以然。当然，这说起来容易，真要做到并不那么简单。这就有待于教育科学研究的开展，还需要教师们的努力。

教育科学的研究，不但是专业科技人员的事，也是广大教师的事。教育科学也有实验室，这个实验室就是课堂。作为塑造人类灵魂的工程师，教师不应当满足于当“教书匠”，而应该成为教育家，成为培养人才的艺术师，造就一代又一代现代化建设人才。

我希望，《中学教育科学丛书》将对我国广大的中学教师加强理论修养、改进教学方法有所帮助；在提高中学教育质量，发展教育事业中起到一定的作用。

一九八五年十月

目 录

| | |
|-------------------------------|--------|
| 第一章 总 论 | (1) |
| 第二章 语音教学 | (17) |
| 第一节 语音教学的意义和原则..... | (17) |
| 第二节 语音教学的内容、步骤和方法..... | (21) |
| 第三节 国际音标的教学..... | (63) |
| 第四节 高中阶段的语音教学..... | (71) |
| 第三章 词汇教学 | (75) |
| 第一节 英语词汇的特点..... | (75) |
| 第二节 英语词汇教学与语音、语法和阅读教学的关系..... | (77) |
| 第三节 词汇教学的原则..... | (78) |
| 第四节 深化感知印象, 提高记词效率..... | (80) |
| 第五节 词汇教学的一些方法..... | (86) |
| 第四章 句型教学 | (121) |
| 第一节 句型教学的意义..... | (121) |
| 第二节 句型教学的原则和特点..... | (122) |
| 第三节 句型教学的过程和方法..... | (125) |
| 第四节 句型教学和语法教学相结合..... | (133) |
| 第五节 英语的语序..... | (136) |
| 第六节 巩固句型教学成果的方法..... | (140) |
| 第五章 语法教学 | (148) |
| 第一节 中学英语语法教学及其原则..... | (148) |

| | | |
|------------|-----------------------------|-------|
| 第二节 | 英汉语法比较对英语语法教学的重要 意义····· | (150) |
| 第三节 | 语法教学的方法····· | (152) |
| 第四节 | 中学生学习英语语法时常见的困 难····· | (174) |
| 第六章 | 课文教学 ····· | (181) |
| 第一节 | 课文教学是综合性的教学活动····· | (181) |
| 第二节 | 课文教学的原则····· | (182) |
| 第三节 | 指导学生的课前预习····· | (183) |
| 第四节 | 课文教学的一些方法····· | (187) |
| 第五节 | 在课文教学中培养学生各种能力····· | (212) |
| 第六节 | 结合课文教学训练口笔语能力····· | (227) |
| 第七章 | 测 试 ····· | (233) |
| 第一节 | 测试的意义····· | (233) |
| 第二节 | 测试的类型····· | (235) |
| 第三节 | 测试的主要手段····· | (236) |
| 第四节 | 评分····· | (241) |
| 第五节 | 英语测试的评估····· | (242) |
| 第六节 | 成绩测试····· | (247) |
| 第七节 | 成绩测试的试题拟定····· | (250) |
| 第八章 | 课外阅读 ····· | (252) |
| 第一节 | 课外阅读的重要意义····· | (252) |
| 第二节 | 课外阅读的范围与读物的选择····· | (254) |
| 第三节 | 课外阅读的方法····· | (255) |
| 第四节 | 阅读能力的培养····· | (256) |
| 第五节 | 阅读课的教学过程····· | (258) |
| 第九章 | 英语教学的课外活动 ····· | (260) |

| | | |
|-----|-------------------|-------|
| 第一节 | 开展英语课外活动的意义····· | (260) |
| 第二节 | 组织英语课外活动的要求····· | (261) |
| 第三节 | 英语课外活动的组织和指导····· | (261) |
| 第四节 | 英语课外活动的形式····· | (262) |

第一章 总论

英语教学法是一门正在发展中的学科，在国外和国内都是如此。在国外，各种教学法名目繁多，语法翻译法、直接法、口语法、阅读法、听说法、视听法、认知法、交际法、自觉对比法、自觉实践法等迭出不穷，都在一定的范围内风靡一时，但也都未取得霸权地位。在国内，上述各个教学法流派也都被引进和提倡，然而又大都未能扎下根来，有的只是昙花一现而已。其主要原因，是中外国情差别很大，外语教学的条件和目的明显不同。所以很难把外国的教学法直接移植到中国土地上来。中国是一个十亿人口的、文明历史悠久的大国，语言文化和教育传统、民族心理特征，都自成体系。因此，具有中国民族特色的中学英语教学法体系的创立，只有通过我们广大中学英语教师的创造性活动才能实现。我们研究自己的英语教学法，首先要以自己的英语教学实践为基础，以辩证唯物主义哲学为指导，运用语言学、心理学、教育学的基本原理，总结概括在我国中学大面积丰收的英语教学普遍规律，确定教学的基本原则和具体的方法、方式。下面就对中国外语教学法的历史实践、中学英语教学法的科学基础和中学英语教学的基本原则初步做一总括性的探讨。

一、中国外语教学法的历史实践

今天的历史就是昨天的现实。重视历史也就是重视实践。割断历史的教学法必然是脱离实际的教学法。所以在外语教学法研究中我们绝不能脱离我们丰富多彩的历史实践，而去一味进口时髦的洋货。

中国作为一个文明古国，外语教学的历史非常悠久。远在汉晋时代，人们为了吸收佛教文化，就开始了外语——梵语的学习。到了唐代，佛教文化和梵语学习都达到鼎盛阶段。历史上有名的唐玄奘就是一位杰出的梵语学者。古代梵语教学的成功经验，至今仍然值得研究和借鉴。

梵语是印欧语系的典型代表，变化复杂，语法严谨而系统性强。我国古代的梵语教学有五大特点，在今天也有参考价值。第一，学习语言与吸收文化结合。第二，让中国人直接与精通梵语和佛教文化的外国僧人接触。第三，大量翻译梵文佛经，讲求翻译方法和梵语与汉语的比较研究。第四，大量朗读背诵，许多僧人把背诵梵文佛经作为日常的重要功课。大量抄写梵文经也很盛行。第五，形成语言环境，寺院内不仅时时可闻梵声，而且处处可见梵文碑匾。并习惯于用梵语打招呼：“阿弥陀佛”。由这五点可看出，古代中国的外语教学法实际上已经成套，相当有效。

近代中国的外语教学法大致可分两大派，一是在教会学校里由洋人或洋化的中国人所实行的外语教学法；二是在一般学校里由通晓中外两种语言和文化的中国人所采用的外语教学法。前者侧重口语，排斥翻译；后者重视书面语和语法，常用翻译。前者基本上属于直接法，所教的学生口语能力较强，适于从事洋行买办类工作。后者基本上属于语法翻译法，

所教的学生读写译能力较强,适于从事文化研究工作。这两部分学生中有机会深造者,也能殊途同归,达到口语和读写译的全面发展。当时有关教学法的派别之争,往往仅限于少数人之间,而广大英语教师则总是根据自己的条件选用教材和教法,不受各种框框限制。最值得注意的是,当时的优秀英语教师都是精于中外文化和语言的,而且往往既教中学,又教大学,了解全面情况;同时还往往由英语专家发展成为汉语专家、翻译家、文学家。老一辈人成功的经验表明,中外语言和文化结合,相互渗透和相互提高,是达到英语教学理想境界的根本途径。这是对一切条件下和一切阶段上都适用的外语教学的普遍规律。以此为基础,以此为指导方针,中学英语教学法才有科学性可言。

我国的外语教学法在中华人民共和国成立之后进入了一个新的发展时期,也就是现代时期。五十年代,外语教学法强调外语与汉语的对比,重视本族语的利用。外语课以凯洛夫的五环教学为模式,有了一个比较稳定和成熟的结构。这一阶段的外语教学法的主要成就之一,是在一定范围内大胆试验了集中按系统教外语的速成教学法,并取得了一定的成绩。

从六十年代开始,我国外语教学法发生了一次变化,先批判了“语法为纲”,而后又引进了“听说领先”。这对于克服所说的“聋哑外语”缺点是有积极作用的,但在指导思想上把语法与语言本身对立起来,则会有消极影响。在外语教学法中,片面性总是有害的。

在今天,在外语教学法理论仍然未完全摆脱动摇反复的状况时,中国中学外语教学实践坚定地前进了。一大批脚踏实地辛勤耕耘的外语教师在不同的条件下走出了不同的教学

路子，以自己的成功经验丰富和发展了实际中的外语教学法。他们的教学不拘一格，方法多元化，甚至教材也多元化。不管哪个流派的教材和教法，只要有可用之处，就拿来为我所用，综合利用一切派别之长，扬弃一切派别之短。在他们的教学中，交际实践和语法规则是统一的，课文和句型是统一的，听说读写是统一的，外语能力的发展和智力的发展也是统一的。他们的教学实际上是一项复杂的系统工程，及时处理信息，及时反馈调整，及时求得平衡，真正体现了方法就是变化中的稳定和稳定中的变化。

回顾我国外语教学法的历史实践，可以清楚地看到，我国中学英语教学法的发展必须自成体系，既吸收国外语言学、心理学、教育学等与英语教学法有关的新成就，又发扬中华民族的优秀文化传统，以历史的和现实的全面实践经验为基础。下面要讨论的作为中学英语教学法科学基础的语言学、心理学、教育学问题，也是以这种认识为前提的。

二、中学英语教学法的科学基础

作为人类社会实践活动一个方面的中学英语教学法，既涉及语言，又涉及教育和教学；既涉及教的方面，又涉及学的方面。在这里，既有语言规律的应用，又有心理学和教育学规律的应用。所以具有科学形态的中学英语教学法是一门多边缘性的学科。英语教学法的这种多边缘学科性与它的实践性是一致的。因为这些学科的理论，语言学、心理学、教育学的规律，也都是人类社会实践活动经验的概括和总结，只不过是比英语教学活动范围更大而已。英语教学法以语言学、心理学、教育学为科学基础，会使其实践性更强，应用性更大，对中学英语教学的指导作用更普遍而深刻。因此，

如何充分利用语言学、心理学、教育学研究的成果，提高教学质量，乃是摆在广大中学英语教师面前的一个重要课题。一名出色的中学英语教师同时也应是一个应用语言学家，一个教育心理学家；是一个教育家，又是一个思想家。

现代语言学分支和学派很多，我们的中学英语教学法可以从各个不同的角度大量吸收营养。

普通语言学确定了语言是交际工具，语言是思想的物质外壳，语言是社会的产物等三大基本属性，从而使得一切言教学的根本方针，即社会交际目的性和语言思想一致性方针也随之而确定。

比较语言学指出了各种语言的远近关系，在语音、语法、词汇方面的相同、相似和差异之处，使得外语教学可以全面地、有系统地确定难点和重点，预见和预防错误，运用合理的比较以加深学生对外语特点的认识和把握，提高教学效率。

结构语言学揭示出语言，例如英语的基本结构，特别是句型结构，为英语教学提供了一个有效的的基本练习形式——句型操练，有利于以句子为单位的语言技能、技巧的形成，有利于在一定范围内语言能力的熟练化。

生成语言学强调语言的习得和运用中创造性的一面。人们可以利用有限的语音、语法和词汇生成无限的句子，大量的新句子；个人在使用语言时，一方面遵循现有的标准，另一方面又表现出某种偏离现有标准轨道的趋势。生成语言学还让人们注意到语言的表层结构与深层结构的转换关系，从各个方面提示外语教师注意语法和语义，注意发展智力和发挥智力的作用。学习外语不是机械模仿，不是鹦鹉学舌，而是一方面进行模仿练习，一方面概括规律，举一反三。学习

外语的青少年应与学习本族语的幼儿一样，是“小语言学家”，而不是刺激一下反应一下的机器。

社会语言学从语言的社会性出发，具体探讨社会中各个层次、各个方面的人际关系对语言运用的制约规律。人们的亲疏远近关系、上下级关系、阶级关系、职业关系等都支配着语言的运用。因此，语言教学不但要注意用词造句、词形变化等语言规则的实践掌握，还要注意交际规则的实践掌握。既要熟练，又要灵活；既要正确，又要恰当得体。教学不但要发展学生的语言能力，更要发展他们的交际能力，教学方法要实现结构练习、情景练习、功能练习(用语言做什么，什么就是功能，如：命令、请求、解释、道歉、否认、拒绝等)的结合。就社会交际而言，语言虽是主要工具，但不是唯一工具。在语言交际中，语言手段与非语言手段(口语交际中的手势、表情、动作，书面语交际中的款式、格式、图表、图画等)是结合的。这在外语教学中也应受到注意。

模糊语言学在哲学的层次上向人们展现了语言的辩证统一性。任何一种语言的语音、语法、词汇都有具体的一面，也有概括的一面，即有精确的一面，更有模糊的一面。所以语言的正确与错误之分也是相对的，而不是绝对的。在外语教学中错误要纠正，但不能过分，要讲求纠错的方式和方法。要在教学中把质和量统一进行考虑，力求以最小的消耗来取得最大的效果，在前进中提高，在提高中打基础，而不是孤立地、静止地打基础，离开数量讲究质量。

语言的模糊性向明晰性转化的条件，首先是情景、上下文、背景知识和认识水平。因此专门研究上下文关系、话语(text)结构的话语语言学对外语教学也有相当的指导作用。

它要求教学把句子结构和文章结构规律的掌握结合起来，不但注意形式，而且注意内容的逻辑连贯性。

语言学中正在迅速发展的一个新分支是心理语言学。这方面的研究表明，语言现象是物理的、生理的、心理的各种因素的综合。在语言习得过程中，感觉、知觉、记忆、思维等统一活动，互相联系；知识、技能、熟巧等统一活动，互相支撑。在外语教学中应该全面重视，全面安排，而不要厚此薄彼，例如重记忆，轻思维；重知识，轻技能和熟巧的倾向等。

以上各个派别，各分支的语言学，都以不同的方面，在不同的层次上对语言进行了研究，它们是互相补充的关系。中学英语教学法的语言学理论基础应是各派、各支语言学的综合，而不能囿于一家之言。

各派语言学所揭示出的语言的复杂性决定了语言教学法，特别是外语教学法的复杂性。当前中学英语教学法发展中的问题之一，就是有时把复杂的问题简单化，导致英语教学系统在各个层次上的不平衡，使得相当大的一部分师生活动劳而无功。有的是因练习次数不够，或知而不能，或能而不熟。有的是因练习方面不够，光能而熟，但不够灵活。还有的是因知识不够系统，因而学新忘旧，难以巩固持久，更难以把有限的语言规则转换成无限的生成句子进行交际的能力。因此，以全面的语言观为基础的中学英语教学法首先就是全面谐调的教学法，全面防止无效劳动的教学法。教学是艺术，艺术就要讲火候，讲和练都如此。所谓“增一分则肥，减一分则瘦”的美学要求对中学英语教学法同样也是适用的。

和语言学一样，现代心理学的分支和学派也很纷繁。主

要分支有普通心理学、儿童心理学、青年心理学、教育心理学、学习心理学、社会心理学等；主要派别则有行为主义心理学和认知心理学。

普通心理学阐明感觉、知觉、记忆、想象、思维，以及注意、兴趣、情感、意志等心理活动的规律，对中学英语教学有直接的指导作用。要改革英语教学，提高教学质量，就要使教学活动更加符合心理学规律。譬如，要提高学生外语记忆的效率，就要一方面根据艾宾浩斯的遗忘规律（遗忘先快后慢）安排复习的时间与次数（先密后疏），另一方面还要想法化机械记忆为理解记忆，让学生在新旧联系中记，在分类中记，以概括帮助记忆，以推理帮助记忆等。再比如，为了让学生对新材料感知的印象深，就要在呈现新词、新句、新课文时，想方设法以新奇，甚至反常的方式进行处理，给学生以强刺激。板书形体、颜色和位置的变化，示范朗读节奏、情绪、语调、角色的变化，讲解时语气、手势、动作、表情的变化等都属于此类。所谓强刺激不是指物理性的，而是指心理性的。板书时，字体突然变小，朗读时声调突然降低，都会产生强刺激的效果。把大象画得比老鼠小，老师模仿学生，也都会起强刺激的作用。

儿童心理学和青年心理学专门研究处于集中学习阶段的儿童、少年和青年的心理特征，智力和情感的发展规律。这些特征和规律构成学习心理学和教育心理学的基础，成为中学英语教学法的重要依据。中学英语教学必须满足青少年的心理要求，发挥中学生求知欲强、好胜心强、自尊心强、情感丰富，以及记忆力强、想象力强、求异思维敏锐的优点，克服注意容易分散，兴趣容易变化，意志不够坚强，信心容易动摇的缺点。

社会心理学从人是社会动物的角度，阐明社会群体关系对个人心理活动和实践活动的巨大影响。在中学英语教学中，学生与教师的关系、学生与学生的关系都是社会人际关系的重要方面，对英语教学效果起着深层的决定性的社会影响作用。这是我们的中学英语教学法万万忽视不得的战略因素。象社会心理学所提出的肯定评价提高成功率的规律，尊敬和喜爱引起尊敬和喜爱的规律，让人服气才会得到信任和信赖的规律等，对我国中学英语教学都有非常迫切而广泛的现实意义。

教育心理学和学习心理学揭示关于教育和学习的普遍心理规律，具体应用到外语学习之中，便形成了外语学习论。现代外语学习论把外语学习看作既是行为习惯的形成，又是认知结构的完善，缺一不可。为此，中学英语教学法就要全面运用行为主义心理学和认知心理学的基本原理，把两大派别的观点在外语教学实践中统一起来。

行为主义心理学认为语言是刺激反应行为，是条件反射，语言学习是通过强化性的反复训练而形成习惯。认知心理学认为语言学习与其他门类的学习有共同之处，即学习的焦点在于抓住要领。学习不但要理解，要悟出规律，而且要对所学对象进行创造性的重新组合和联系，达到认知结构的完善和学习能力的提高。行为主义心理学对外语教学的主要启示是，实践练习必须有足够的量，以保证形成习惯，巩固所学。认知心理学对外语教学的新的贡献则是，实践练习不但要多，而且要精；要有系统、有程序、逐步深入地练，而不要杂乱无章、原地踏步练；要巧练，不要傻练；练要讲窍门，练要找窍门，以带动创造性学习能力的发展和提高，使学生学习外语和运用外语的能力具有坚实的基础。